

# Sunayama

## 砂山

Hakushu Kitahara (1885–1942)

English version by

Charles Bennett (b. 1954)

SHINPEI NAKAYAMA (1887–1952)

arr. BOB CHILCOTT (b. 1955)

**Moderato** ♩ = c.84 *p*

SOPRANO 1

SOPRANO 2

ALTO

\*for rehearsal only

1. う み は あ ら う み む こ う は さ ど よ  
1. Waves on the sand are fall - ing, fall - ing from the eve - ning sky.

5

S. 1

S. 2

す ず め な け な け も う ひ は く れ た  
Spar-rows are shreds of dark - ness; dark - ness flies on fea-thers of night.

9

*mm* *mm*

みんなよべよべ おほしさまでーたーぞー  
Birds in the storm are cling - ing, cling-ing at night like spar-rows in the cold.

14

S. 1

S. 2

A. 12

*unis. p*

*mm* *mm*

*mm* *mm*

2. くれりやすなーやま しおーなり ばーかーり  
2. Un - der our feet are sand dunes, un - der our feet the shift - ing sand.

18

*mm* *mm*

*mm*

すずめちーりーちり またーかぜ あーれる  
Stars are blown like spar - rows; stars are flown on dark'n-ing wind.

22

みんなちりちりもうだれもみえぬ  
 Leaves on the storm we scatter, lost on the wing, no place to land.

26

S. 1 *p*  
 oo

S. 2 *mp*  
 3. かえろかえろ  
 3. Fly to my hand like a spar -

A. 1 *mp*  
 3. かえろかえろよ  
 3. Fly to my hand like a spar - row,

A. 2 oo oo

8 Sunayama

29

oo

よ ぐ み は ら わ け て す ず め  
 - row, fly to my hand, I'll shel - ter\_ you. Storms will be

ぐ み は ら わ け て す ず め さ よ  
 fly to my hand, I'll shel - ter\_ you. Storms will be gone\_ to -

oo

32

oo oo

さ よ な ら さ よ な ら あ し  
 gone\_ to - mor - row, waves will\_ sing a lul - la -

な ら さ よ な ら あ し た  
 - mor - row, waves will\_ sing a lul - la - by.

oo oo oo